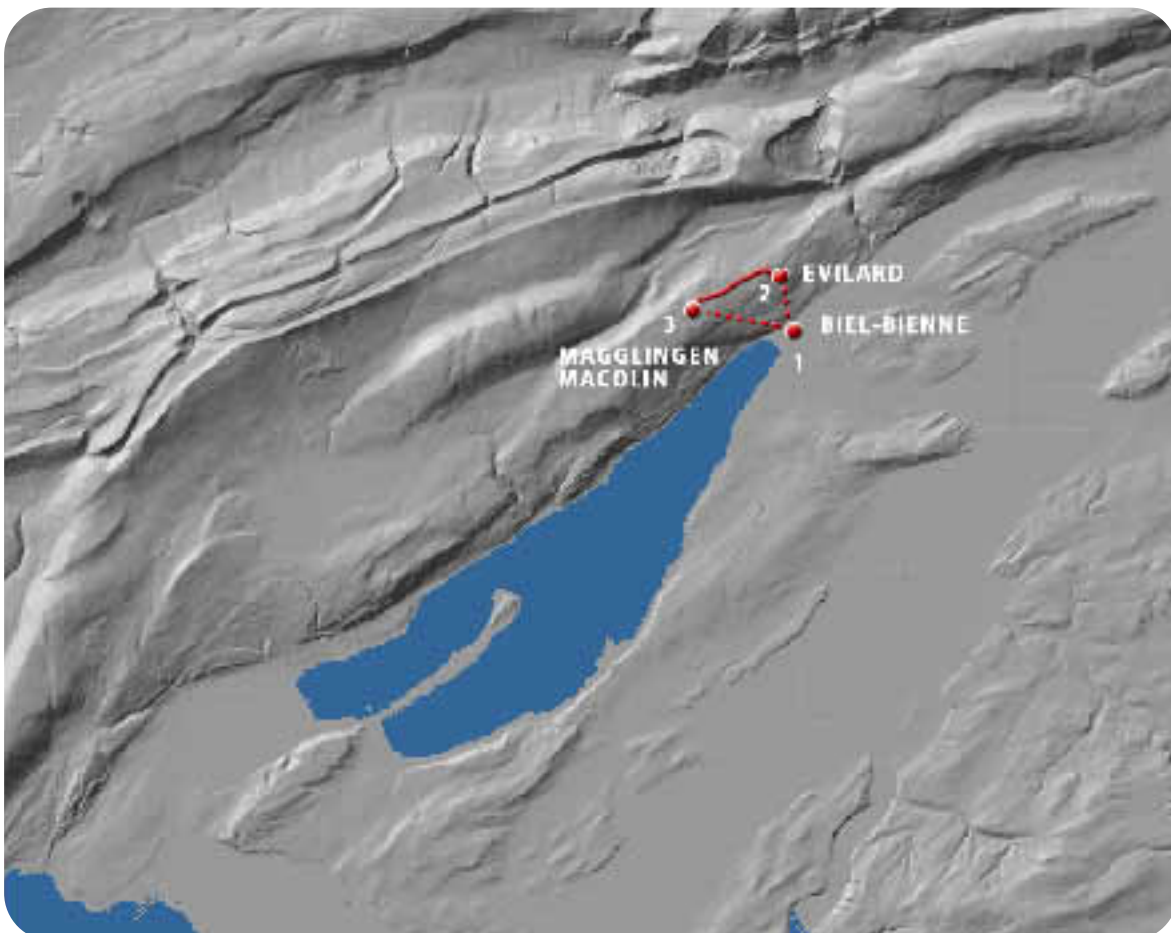


WANDERTOURE No 3

Evilard – La Combe – Magglingen

Dieser sonnige, leichte Spaziergang für alle Jahreszeiten beginnt bei der Bergstation der Seilbahn Biel-Leubringen (2). Zuerst der Hauptstrasse entlang Richtung Orvin. Dort links in den Wald abbiegen (Le Petit-Bois, hübsche Lichtung, heute der Fussballplatz des FC Evilard). Über La Combe (Lebhänge), Les Esserts-Clos – Les Vacheries-de-Macolin (schöne Bauernhäuser, zwei datiert von 1802 und 1803; letzteres mit Stichbogenfenstern und ovalen Öffnungen beiseits des Rundbogentors) an der reformierten Kapelle von Magglingen vorbei (Stiftung von 1918, erneuert 1959, Zwiegeldachreiter). Über den Lärchenplatz, der zum Bundesamt für Sport (BASPO) gehört zur Bergstation der Seilbahn Biel-Magglingen (3). Dauer: 45 Minuten

evilard/mv, 11.00



RANDONNÉE PÉDESTRE No 3

Evilard – La Combe – Macolin

Cette randonnée ensoleillée, facile et praticable en toute saison, débute à la station d'arrivée du funiculaire Bienne-Evilard (2). Commencer par suivre la route principale en direction d'Orvin. A la sortie d'Evilard, tourner à gauche et s'engager dans la forêt (Le Petit-Bois, une belle clairière qui abrite aujourd'hui le terrain de football du FC Evilard). L'itinéraire passe ensuite par La Combe, les Esserts-Clos et les Vacheries-de-Macolin, où l'on peut admirer de magnifiques fermes, dont deux très anciennes (1802 et 1803). (La seconde de ces bâtisses se distingue par ses fenêtres à arc surbaissé et par les ouvertures ovales qui jouxtent son portail caractérisé par un arc en plein cintre.) Passer ensuite à côté de la chapelle réformée de Macolin (construite en 1918, rénovée en 1959, tourelle en forme de bulbe). Traverser la place des Mélèzes, qui fait partie de l'Office fédéral du sport, pour rejoindre la station amont du funiculaire Bienne-Macolin (3). Durée: 45 minutes.

evilard/mv, 11.00

